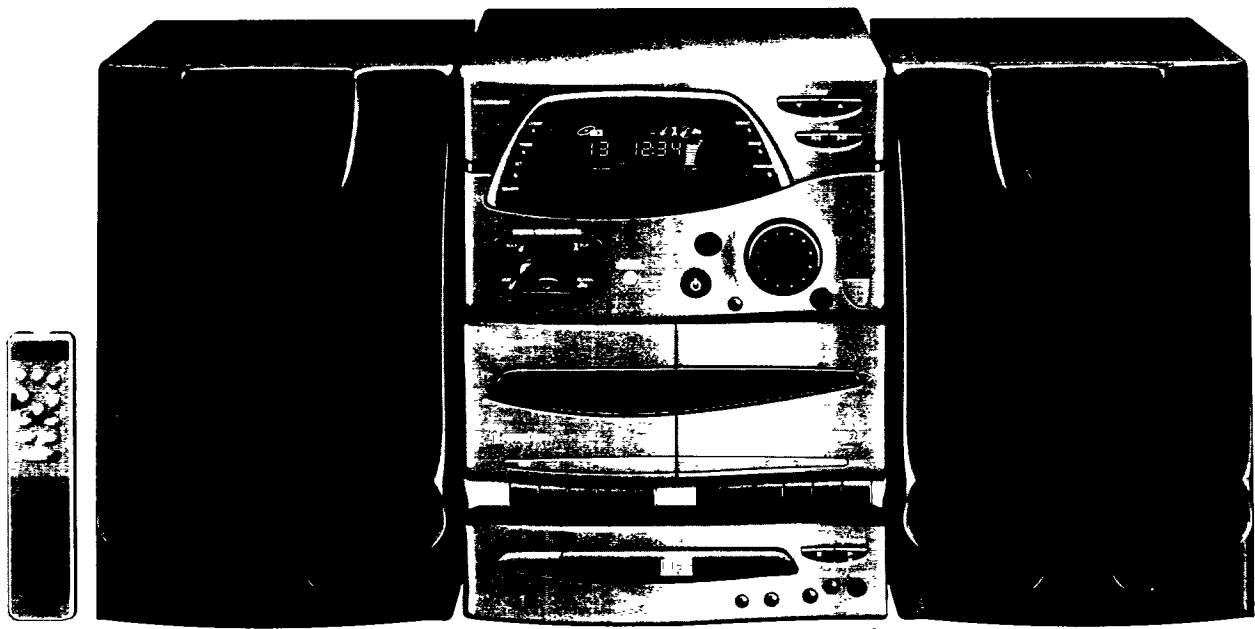


PHILIPS

FW330 Mini Hifi System



Instructions for use
Mode d'emploi
Instrucciones de manejo
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni per l'uso
Bruksanvisning
Bruksanvisning
Käyttöohje
Οδηγίες χρήσεως
Manual de utilização



PHILIPS

General Information

España

Declaración de conformidad con normas

El que suscribe, en nombre y representación de:
Audio Electronics Sdn. Berhad – Penang

declara, bajo su propia responsabilidad, que el

equipo : **Minisistema con reproductor de CD**
fabricado por : **Audio Electronics Sdn. Berhad**
en : **Far East**
marca : **Philips**
modelos : **FW 330**

objeto de esta declaración, cumple con la normativa siguiente: Reglamento sobre Perturbaciones Radioeléctricas, Real Decreto 138/1989, Anexo V.

Hecho en : Penang

Firma:

Khoo Bee Im

Nombre : Khoo Bee Im
Cargo : Safety Coordinator

Mexico

Es necesario que lea cuidadosamente su instructivo de manejo.
Garantía y seguridad página 6



NOM

Australia

Guarantee page 6

New Zealand

Guarantee page 6

Important notes for users in the U.K.:

Mains Plug

This apparatus is fitted with an approved moulded 13 Amp plug
To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

- Remove fuse cover and fuse.
- Fix new fuse which should be a BS1362 5 A, A S T A. or BSI approved type.
- Refit the fuse cover

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place.

If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 5 A. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5 A.

Note:

The severed plug must be destroyed to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 A socket elsewhere.

How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live. (L)

As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

- Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black
- Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red
- Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or e) or coloured green (or green and yellow)

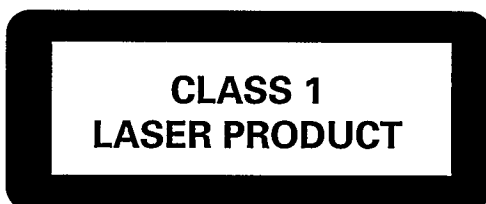
Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead – not simply over the two wires

Copyright:

Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

ENGLISH

- This product complies with the radio interference requirements of the European Community.
 - The typeplate is located on the rear of the set.
 - **To disconnect the set from the mains completely, withdraw the mains plug from the wall socket.**
 - Recording is permissible insofar as copyright or other rights of third parties are not infringed.
- 1 All redundant packaging material has been omitted. We have done our utmost to make the packaging easy separable into three mono-materials:
 - cardboard (box)
 - expandable polystyrene (buffer)
 - polyethylene (bags, protective foam sheet)
 Please observe the local regulations regarding the disposal of these packaging materials.
 - 2 Your set consists of materials which can be recycled and reused if disassembled by a specialized company. Please inquire about local regulations on how to hand in your old set for recycling.
 - 3 Do not dispose of exhausted batteries with your household waste. Please inquire about how to dispose of batteries according to local regulations.
 - 4 Note: Switching off the standby mode overnight will save energy.



General Information

FRANÇAIS

- Cet appareil est conforme aux prescriptions de la Communauté Européenne relatives à la limitation des perturbations radioélectriques.
 - La plaque signalétique se trouve à l'arrière de l'appareil.
 - **Pour séparer complètement l'appareil du secteur, il faut retirer la fiche de la prise murale.**
 - **Propriété littéraire et artistique**
Sur le territoire français, les articles 40 et 41 de la loi du 11/03/1957 sont applicables.
 - L'enregistrement n'est autorisé que dans la mesure où les droits d'auteurs ne sont pas enfreints.
- 1 Tous les matériaux d'emballage superflus ont été supprimés. Nous avons fait notre possible afin que l'emballage soit facilement séparable en trois types de matériau :
 - carton (boîte)
 - polystyrène expansible (matériel tampon)
 - polyéthylène (sachets, panneau en matière plastique cellulaire de protection)Veillez observer les règlements locaux lorsque vous vous débarrassez de ces matériaux d'emballage.
 - 2 Votre appareil est composé de matériaux pouvant être recyclés et réutilisés s'il est démonté par une firme spécialisée. Veuillez vous informer sur les règlements locaux et sur la manière de rendre votre ancien appareil à des fins de recyclage.
 - 3 Ne jetez pas les piles usées avec vos déchets ménagers. Informez-vous de la manière dont vous débarrasser des piles conformément aux règlements locaux.
 - 4 Remarque : Le fait de mettre le mode de veille hors tension pendant la nuit est un bon moyen d'économiser l'énergie.

ESPAÑOL

- Este aparato cumple los requisitos de la Comunidad Europea sobre interferencias de radio.
 - La placa tipo está situada en la parte inferior del aparato.
 - **Para desconectar el aparato completamente de la red, saque la clavija del enchufe mural.**
 - La grabación sólo está permitida siempre y cuando no se lesionen los derechos de autor u otros derechos de terceros.
- 1 Se ha suprimido todo el material de embalaje innecesario. Hemos hecho todo lo posible por que el embalaje pueda separarse fácilmente en tres materiales independientes:
 - cartón (caja)
 - poliestireno expandible (amortiguación)
 - polietileno (bolsas, plancha de espuma protectora)Observe las disposiciones locales referentes a la eliminación de estos materiales de embalaje.
 - 2 Los materiales que componen el equipo son reciclables y reutilizables si son desmontados por una empresa especializada. Infórmese sobre las normativas locales referentes a la forma de entregar su antiguo equipo para el reciclaje.
 - 3 No tire al cubo de la basura las pilas usadas. Infórmese sobre cómo deshacerse de las pilas usadas de acuerdo con las normativas locales.
 - 4 Observación: La desconexión del modo de espera durante la noche supondrá un ahorro de energía.

DEUTSCH

- Dieses Gerät entspricht den Funkstörvorschriften der Europäischen Gemeinschaft.
 - Das Typenschild befindet sich hinten am Gerät.
 - **Zur vollständigen Trennung vom Netz, den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.**
 - Die Aufnahme ist nur im Rahmen der Urheberrechte oder anderer Rechte Dritter zulässig.
- 1 Überflüssiges Verpackungsmaterial wurde vermieden. Wir haben unser möglichstes getan, damit die Verpackung leicht in drei Monomaterialien aufteilbar ist:
 - Wellpappe (Schachtel)
 - expandierbares Polystyrol - Styropor® (Puffer)
 - Polyäthylene (Taschen, Schaumstoffolien)Bitte informieren Sie sich darüber, wie Sie diese Verpackungsmaterialien entsprechend den örtlichen Bestimmungen entsorgen können.
 - 2 Ihr Audioset besteht aus Materialien, die von darauf spezialisierten Betrieben wiederverwertet werden können. Bitte informieren Sie sich darüber, wie Sie Ihr altes Gerät entsprechend den örtlichen Entsorgungsbestimmungen einem Recyclingverfahren zuführen können.
 - 3 Werfen Sie keine Batterien in den Hausmüll!
Bitte erkundigen Sie sich, wie die Batterien gemäß den örtlichen Bestimmungen entsorgt werden sollen.
 - 4 Anm.: Durch das Abschalten der "Bereitschaft" (standby) in der Nacht sparen Sie Energie.

NEDERLANDS

- Dit apparaat voldoet aan de radiostoringseisen van de Europese Gemeenschap.
 - Het typeplaatje zit op de achterkant van het apparaat.
 - **Als u de netvoeding helemaal wilt uitschakelen moet u de netstekker uit het stopcontact trekken.**
 - Opnemen is slechts geoorloofd als geen inbreuk wordt gemaakt op auteursrechten.
- 1 Alle overtollige verpakkingsmateriaal is weggelaten. Wij hebben ons uiterste best gedaan om de verpakking zodanig te maken dat deze gemakkelijk in de volgende drie monomaterialen te scheiden is:
 - karton (doos)
 - uitzetbaar polystyreen (buffer)
 - polyethyleen (zakken, beschermende schuimlaag)Neem de plaatselijke voorschriften in acht met betrekking tot het weggooien van dit verpakkingsmateriaal.
 - 2 Dit apparaat bestaat uit materialen die gerecycleerd en opnieuw gebruikt kunnen worden mits het door een gespecialiseerd bedrijf gedemonteerd wordt. Informeer bij de plaatselijke autoriteiten hoe u uw oude apparaat voor recyclage moet inleveren.
 - 3 Gooi lege batterijen niet weg bij het huisvuil. Informeer bij de plaatselijke autoriteiten hoe u uw oude batterijen moet wegdoen.
 - 4 Opmerking: U kunt energie besparen door 's nachts de wachtstand ("stand-by") uit te schakelen.

General Information

ITALIANO

- Questo apparecchio è conforme al D.M. 13.4.1989 (Direttiva CEE/87/308) sulla soppressione dei radiodisturbi.
 - La matricola si trova dietro l'apparecchio.
 - **Per disattivare completamente l'alimentazione a rete sfilate la spina dalla presa di rete.**
 - La registrazione è permessa solo quando vengono rispettati i diritti d'autore.
- 1 Tutto il materiale di imballaggio superfluo è stato eliminato. Abbiamo fatto tutto il possibile per rendere l'imballaggio facilmente separabile in tre singoli materiali:
 - cartone (scatola)
 - polistirolo espanso (protezione)
 - polietilene (sacchetti, foglio protettivo in schiuma di lattice)

Per lo smaltimento di questi materiali di imballaggio, attenersi alle norme di legge vigenti a livello locale.

- 2 L'apparecchio è costituito da materiali che possono essere riciclati e riutilizzati se disassemblati da una società specializzata. Per lo smaltimento del vecchio apparecchio con procedure idonee per il riciclaggio, attenersi alle norme di legge vigenti a livello locale.
- 3 Non buttare le batterie scariche assieme ai rifiuti domestici. Informarsi sulle norme di legge vigenti a livello locale in materia di smaltimento batterie.
- 4 Nota: Commutando di notte l'apparecchio nel modo standby, si ottiene un notevole risparmio di energia.

SUOMI

- Tämä laite täyttää radiohäiriösuojauksen osalta Euroopan yhteisön määräykset.
 - Arvokilpi sijaitsee laitteen takaseinässä.
 - **Huom. Toiminnanvalitsin on kytketty toisiopuolelle, eikä se kytkä laitetta irti sähköverkosta. Sisäänrakennettu verkko-osa on kytkettynä sähköverkkoon aina silloin, kun pistoke on pistorasiassa.**
 - Laite ei saa olla alltiina tippu- tai roiskevedelle.
 - **Luokan 1 laserlaite**
Varoitus! Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.
 - Tallennus on sallittua ellei tekijänoikeuksia loukata.
- 1 Kaikki turha pakkausmateriaali on jätetty pois. Olemme tehneet parhaamme, että pakkauksesta olisi helppo erotella kolme materiaalia:
 - pahvi (laatikko)
 - styroxmuovi (iskuja vaimentava pehmike)
 - polyeteeni (pussit, vaahtomuovit)Suosittellemme noudatettavaksi näiden materiaalien hävittämisestä annettuja paikallisia ohjeita.
 - 2 Laitteessa käytetyt materiaalit voidaan kierrättää ja käyttää uudelleen, jos purkamisen hoitaa tähän erikoistunut yhtiö. Suosittelemme noudatettavaksi vanhojen laitteiden kierrätyksestä annettuja paikallisia ohjeita.
 - 3 Älä hävitä vanhoja paristoja talousjätteen mukana. Suosittelemme noudatettavaksi vanhojen paristojen hävittämisestä annettuja paikallisia ohjeita.
 - 4 Huom. Katkaisemalla laitteesta valmiustoiminnon yön ajaksi säästät energiaa.

SVENSKA

- Typskylten finns på apparatens baksida.
- **Observera! Strömbrytaren är sekundärt kopplad och inte bryter strömmen från nätet. Den inbyggda nätdelen är därför ansluten till elnätet så länge stickproppen sitter i vägguttaget.**
- **Klass 1 laserapparat**
Varning! Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.
- Tänk på att inspelning endast är tillåten så länge copyright och andra bestämmelser om upphovsrätt inte lägger några hinder i vägen.

- 1 Allt onödigt förpackningsmaterial har tagits bort. Vi har också gjort så att materialet skall vara lätt att dela upp i tre materialgrupper för återvinning:
 - kartongpapper (låda)
 - expanderad polystyren (stötupptagare)
 - polyeten (plastpåsar, skyddsfolie)Tag reda på vilka bestämmelser som gäller lokalt för hantering av förpackningsmaterialet.
- 2 Apparaten består delvis av material som kan återanvändas, om den plockas isär och tas om hand av en specialfirma. Tag reda på vilka lokala bestämmelser som gäller för hantering av din gamla anläggning.
- 3 Släng inte batterierna bland hushållssoporna. Följ de lokala bestämmelser som gäller för återlämning av batterier.
- 4 Märk: Om du stänger av med strömbrytaren över natten sparar du energi.

DANSK

- Dette produkt overholder det gældende EF-direktiv vedrørende radiostøf.
 - Typeskiltet findes på bagsiden af apparaten.
 - **Bemærk: Netafbryderen er sekundært indkoblet og afbryder ikke strømmen fra nettet. Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe netstikket sidder i stikkontakten.**
 - **Advarsel:** Usynlig laserudstråling ved åbning når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling.
- 1 Der er ingen overflødige materialer i emballagen. Vi har endvidere gjort vort bedste for at gøre det muligt at sortere emballagen i 3 hovedbestanddele:
 - Pap (den yderste kasse)
 - Fleksibel Polystyrene (buffermateriale)
 - Polyethylene (poser og anden beskyttende emballering)Husk at tage hensyn til De regulativer der gælder i Deres område for bortkastning af indpakningsmaterialer.
 - 2 Apparatet indeholder materialer, der kan genbruges. Når De til sin tid skal kassere apparatet, skal De derfor tage hensyn til de gældende regler for bortkastning af affald i Deres område eller aflevere apparatet til et af de specielle, officielle indsamlingssteder med henblik på genbrug.
 - 3 Kast aldrig batterier bort sammen med det normale husholdningsaffald. Aflever dem i stedet for tilbage til Deres forhandler eller et andet officielt sted for indsamling af brugte batterier.
 - 4 Bemærk: De sparer energie ved at slukke for STANDBY-funktionen om natten.

General Information

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

1. Όλα τα περιττά υλικά συσκευασίας έχουν παραληφθεί.
Προσπαθήσαμε έτσι ώστε η συσκευασία να μπορεί να χωρίζεται εύκολα σε τρία υλικά:
 - χαρτόνι (κουτί)
 - διογκούμενη πολυστερίνη (στηρίγματα)
 - πολυεθυλένιο (σακούλες, προστατευτικές θήκες)Παρακαλούμε τηρήστε τους κανονισμούς της χώρας σας σχετικά με τη διάθεση των υλικών συσκευασίας.
2. Η συσκευή σας αποτελείται από υλικά που μπορούν ν' ανακυκλωθούν αν αποσυνδεθεί από κάποια ειδικευμένη εταιρία.
Παρακαλούμε ρωτήστε πώς να επιστρέψετε την παλιά σας συσκευή για ανακύκλωση.
3. Μην πετάτε τις παλιές μπαταρίες μαζί με τα απορρίματα του σπιτιού σας.
Παρακαλούμε ρωτήστε πού να πετάξετε τις παλιές σας μπαταρίες σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
4. Σημείωση: Σβήνοντας τη συσκευή το βράδι κάνετε οικονομία στην ενέργεια.

PORTUGUÊS

- Este equipo cumple las Directrices 82/499 de la C.E.
- 1 Todos os materiais de embalagem redundantes foram excluídos. Nós fizemos o máximo para criar uma embalagem facilmente separável em três tipos de materiais:
 - papelão (caixa)
 - polistireno expansível (protetor)
 - polietileno (sacolas, folhas de espuma protetora)Por favor, observe os regulamentos locais quanto ao destino a ser dado a este material de embalagem.
 - 2 Este equipamento consiste de materiais que podem ser reciclados e reutilizados, caso desmontados por companhias especializadas. Favor informar-se a respeito dos regulamentos locais sobre como encaminhar o seu equipamento velho para reciclagem.
 - 3 Não jogue as pilhas exauridas junto com o seu lixo doméstico comum.
Favor informar-se quanto à maneira de remover as pilhas de acordo com os regulamentos locais.
 - 4 Nota: Desligar o modo de prontidão durante a noite é uma forma de economizar energia.

NORGE

- Typeskilt finnes på apparatens bakside.
- **Observer: Nettbryteren er sekundert innkople. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakople nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.**

English	page 7	English
Français	page 18	Français
Español	página 29	Español
Deutsch	seite 40	Deutsch
Nederlands	página 51	Nederlands
Italiano	pagina 62	Italiano
Svenska	sida 73	Svenska
Dansk	side 84	Dansk
Suomi	sivut 95	Suomi
Ελληνικά	σελίδα 106	Ελληνικά
Português	pagina 117	Português

GUARANTEE AND SERVICE VALID FOR AUSTRALIA

The benefits given to the purchaser by this warranty are in addition to all other rights and remedies, which, under the Trade Practices Act or other Commonwealth or State law, the purchaser or owner has in respect of the product.

The Philips product carries the following warranties:

C-series HiFi-systems: 12 months. Compact Disc Players: 12 months. Home Audio Systems: 6 months. Clock radios, portable radios, cassette recorders, cassette players and radio recorders: 90 days.

Any defect in materials or workmanship occurring within the specified period from the date of delivery, will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased.

Note: Please retain your purchase docket to assist prompt service.

Conditions of this warranty

1. All claims for warranty service must be made to the retailer from whom this product was purchased. All transport charges incurred in connection with warranty service or replacement will be paid by the purchaser.
2. These warranties do not cover batteries and extend only to defects in materials or workmanship occurring under normal use of the product where operated in accordance with our instructions.

**Philips Consumer Products Division,
Technology Park
Figtree Drive, Australia Centre
Homebush 2140, New South Wales**

GUARANTEE AND SERVICE FOR NEW ZEALAND

Thank-you for purchasing this quality Philips product. The document you are now reading is your guarantee card.

Guarantee

Philips New Zealand Ltd guarantees this product against defective components and faulty workmanship for a period of 12 months. Any defect in materials or workmanship occurring within 12 months from the date of purchase subject to the following conditions will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased.

Conditions.

1. The product must have been purchased in New Zealand, and this guarantee card completed at time of purchase (this is your proof of the date of purchase).
2. The guarantee applies only to faults caused by defective components, or faulty workmanship on the part of the manufacturer.
3. The guarantee does not cover failures caused by misuse, neglect, normal wear and tear, accidental breakage, use on the incorrect voltage, use contrary to operating instructions, or unauthorised modification to the product or repair by an unauthorised technician.
4. Reasonable evidence (in the form of a sales docket or completed guarantee card) must be supplied to indicate that the product was purchased no more than 12 months prior to the date of your claim.
5. In the event of a failure, Philips shall be under no liability for any injury, or any loss or damage caused to property or products other than the product under guarantee.

This guarantee does not prejudice your rights under common law and statute, and is in addition to the normal responsibilities of the retailer and Philips.

How to claim.

Should your Philips product fail within the guarantee period, please return it to the retailer from whom it was purchased. In most cases the retailer will be able to satisfactorily repair or replace the product.

However, should the retailer not be able to conclude the matter satisfactorily, or if you have other difficulties claiming under this guarantee, please contact

**The Guarantee Controller,
Philips New Zealand Ltd.
P.O. Box 41.021
Auckland
(09) 84 44 160**

GARANTIA PARA MEXICO

Este aparato está fabricado con materiales de alta calidad y ha sido cuidadosamente verificado. Philips, por lo tanto, da a usted una garantía de 12 meses a partir de su fecha de compra.

La garantía ampara la reposición de las piezas defectuosas debidas a fallas en su montaje o en los materiales, incluyendo la mano de obra necesaria para su reemplazo en nuestras Sucursales o talleres autorizados.

En caso de fallas en su aparato le rogamos se sirva poner en contacto con su distribuidor.

Esta garantía no cubrirá las averías que resulten como consecuencia de una instalación incorrecta del aparato, manifiesto maltrato o uso inadecuado del mismo.

Philips se obliga a reparar y devolver a usted su aparato en un plazo no mayor de 30 días hábiles contados a partir de la fecha de haber ingresado su aparato a uno de nuestros talleres.

Para que esta garantía sea válida, es necesario que el certificado que figura en la parte posterior de este instructivo haya sido debidamente llenado en el momento de la compra del aparato.

En caso de extravío del certificado con la presentación de la factura o remisión de su aparato podrá hacer efectiva la garantía correspondiente.

Si usted tiene alguna duda o pregunta que no le pueda solucionar su distribuidor, por favor ponerse en contacto con

**Oficinas Centrales de Servicio,
Av. Coyoacán No. 1051, Col. del Valle,
03100 MÉXICO, D.F.
☎ 5-75-20-22 o 5-75-01-00**

Vorzorgsmaatregelen

Bedrijfsspanning

Alvorens het systeem te gebruiken, controleren of de netspanning die is aangegeven op het typeplaatje (of de spanningsaanduiding naast de spanningskiezer) van uw systeem overeenkomt met de plaatselijke netspanning. Het typeplaatje zit op de achterkant van het systeem. Is dat niet het geval, neem dan contact op met uw audiohandelaar.

Instellen van de bedrijfsspanning (alleen voor bepaalde uitvoeringen)

Voordat U de stekker van het snoer in het stopcontact steekt, nagaan of de spanningskiezer op de achterkant van het systeem ingesteld is op de plaatselijke netspanning. Zoniet, dan de spanningskiezer afstellen op de juiste spanning alvorens aan te sluiten op het net.

Plaatsing

- Het systeem niet blootstellen aan vocht, regen, zand of grote hitte.

Veiligheid

- U mag het systeem in geen geval zelf repareren, daar hiermee de garantie vervalt.
- Dit apparaat voldoet aan de eisen van de EU betreffende radiostoring.
- Elektrostatische ontlading kan onverwachte symptomen veroorzaken. Kijk of deze symptomen verdwijnen als U de stekker uit het stopcontact trekt en hem er na enige tijd weer insteekt.
- Om het systeem volledig uit te schakelen de netstekker uit het stopcontact trekken.

Condensatie

- Als het systeem rechtstreeks van een koude naar een warme omgeving wordt overgebracht, of in een zeer vochtige ruimte wordt geplaatst, dan kan condensvorming optreden op de lens van de CD-eenheid binnen in het systeem. Als dit gebeurt, zal de CD-speler niet normaal werken. Het apparaat gedurende ongeveer 1 uur ingeschakeld laten, zonder dat er een schijfje in zit, totdat normaal afspelen weer mogelijk is.

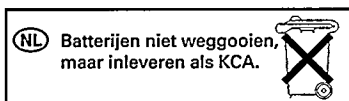
Vorbereiding

Installatie

- Om te voorkomen dat de apparatuur binnenin te warm wordt, deze in een ruimte met voldoende ventilatie plaatsen.

Plaatsing van de batterijen (Afstandsbediening)

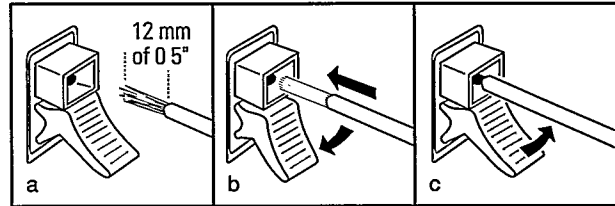
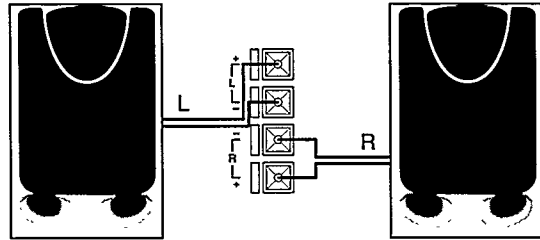
- Plaats de batterijen in de afstandsbediening volgens de aanwijzingen in het batterijvakje.
- Verwijder de batterijen als deze uitgeput zijn of lange tijd niet gebruikt zullen worden. Voor vervanging alleen batterijen gebruiken van het type R03, UM4 of AAA.



Accessoires (meegeleverd)

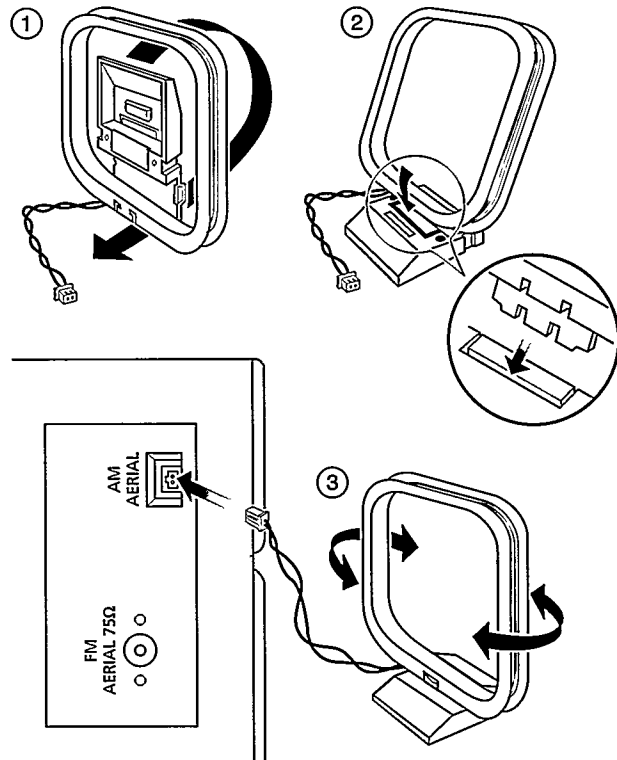
- Afstandsbediening
- Batterijen (2 x type AAA) voor afstandsbediening
- AM raamantenne
- FM antenne draad
- Adaptor Fem/Fem Din 45325 (alleen voor UK)
- Cinch-kabel (alleen voor bepaalde uitvoeringen).

Aansluiting van de luidsprekers



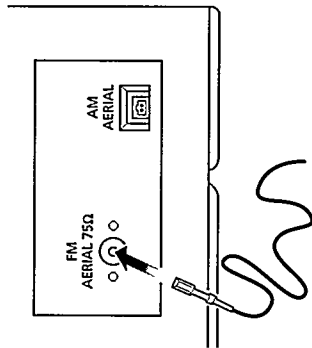
- Sluit de rechter luidspreker aan op aansluitklem R, met de rode draad aan de + en de zwarte draad aan de -.
- Sluit de linker luidspreker aan op aansluitklem L, met de rode draad aan de + en de zwarte draad aan de -.

Aansluiting van de AM-antenne



Verbindt de meegeleverde raamantenne met de aansluitklem voor AM-antenne. De stand van de AM raamantenne bijstellen voor een optimale ontvangst.

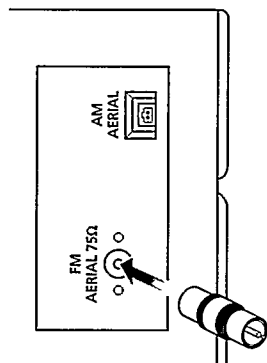
Aansluiting van de FM draadantenne



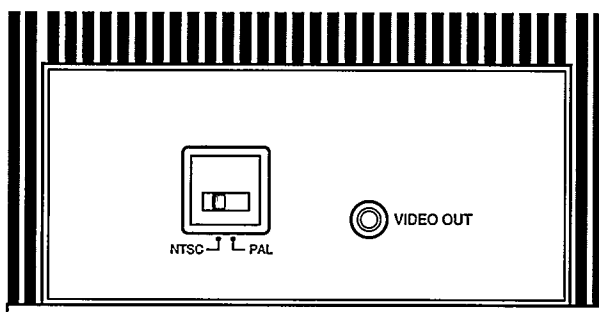
Verbindt de meegeleverde FM draadantenne met het FM 75Ω aansluitpunt.

De FM-antenne zodanig richten, dat een optimale ontvangst wordt verkregen. Voor een betere ontvangst de FM-buitenantenne d.m.v. een coaxkabel aansluiten op het FM 75Ω aansluitpunt.

Adaptor Fem/Fem Din bus (Alleen voor UK-uitvoering)



Aansluiting voor Video Out (alleen voor bepaalde uitvoeringen)

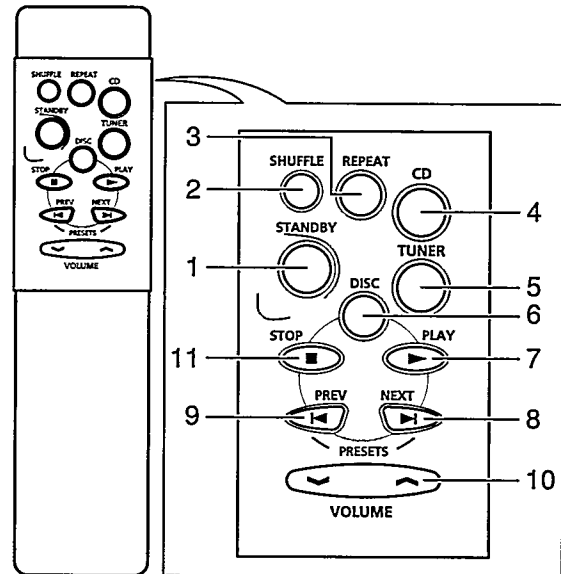


Als U een CD-Graphics wilt weergeven dient U het Video Out aansluitpunt van het systeem te verbinden met het TV Video-In aansluitpunt, met behulp van de meegeleverde Cinch-kabel. Kies ofwel voor NTSC of PAL, afhankelijk van uw TV-systeem. Voor het weergeven van CD-Graphics, raadpleeg de CD paragraaf.

Aansluiting van andere apparatuur op Uw systeem

U kunt de TV, DCC, VCR audio links en rechts uitgangen verbinden met de AUX/TV IN van het systeem.

Functies van de afstandsbediening



- Kies eerst de bron die U wilt bedienen door het indrukken van een van de bronkeuzetoetsen (bijv. CD of Tuner).
- Vervolgens de gewenste functie kiezen.

- 1 STANDBY** – om het systeem in de wachtstand te zetten
- 2 SHUFFLE** – voor het in willekeurige volgorde afspelen van een CD
- 3 REPEAT** – om een of alle nummers te herhalen
- 4 CD** – voor het inschakelen van de CD-speler
- 5 TUNER** – voor het inschakelen van de radio
- 6 DISC** – om een CD van de CD-wisselaar te kiezen
- 7 PLAY** – om het afspelen van een CD te starten
- 8** – om een voorkeuzender in de Tuner-stand of een muziknummer in de CD-stand te kiezen
- 9** – om een voorkeuzender in de Tuner-stand of een muziknummer in de Cd-stand te kiezen
- 10 VOLUME** – of voor het instellen van de geluidsterkte
- 11 STOP** – om de CD-weergave te stoppen

Instellen van de Klok

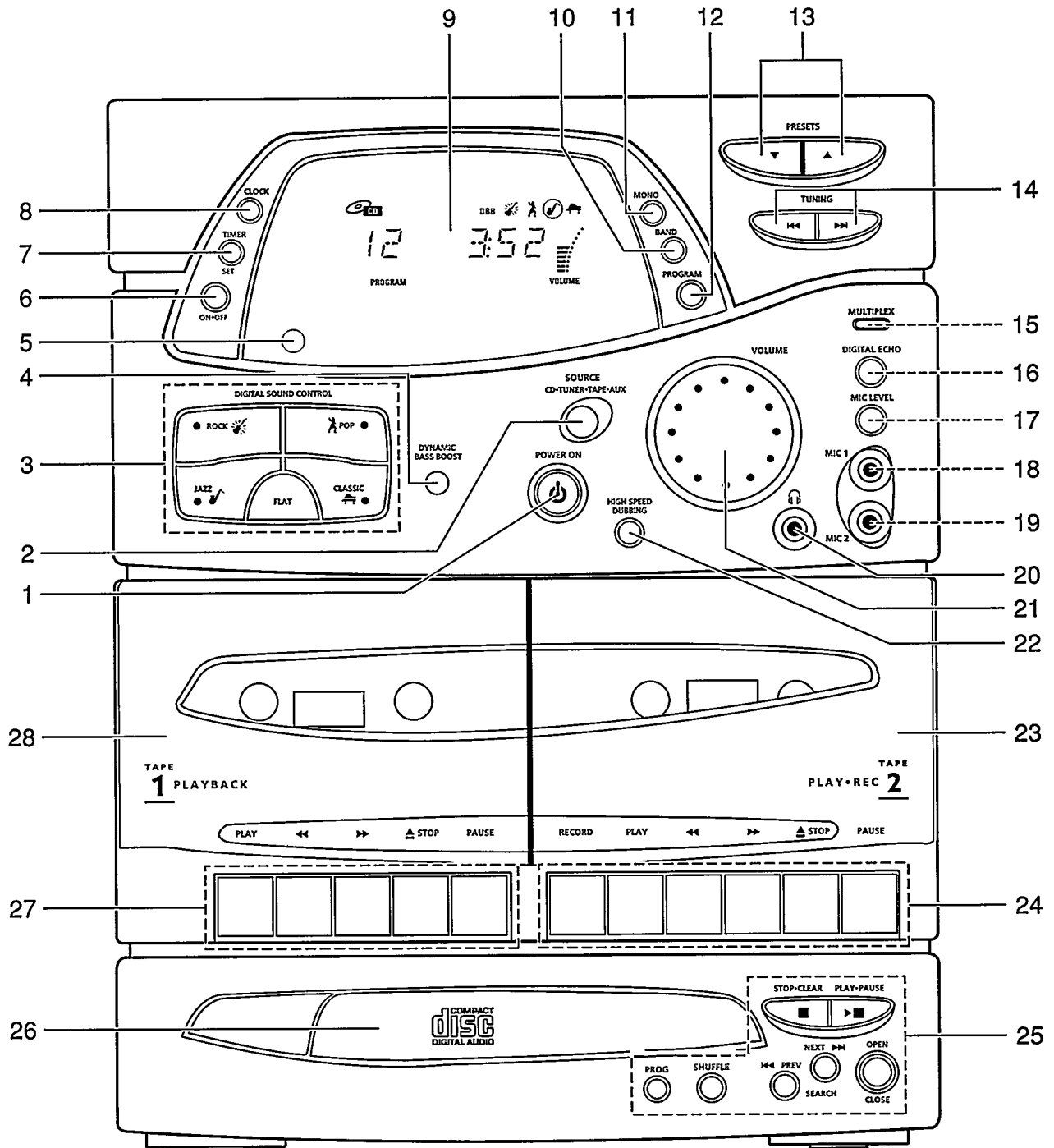
Tijdens het instellen van de klok geeft het display 24 uur aan. Bijvoorbeeld 13.00 = 1 PM en 00.00 = 12 AM

- Druk één keer op **CLOCK**.
→ Het uurcijfer begint te knipperen.
- Stel het uur in met de toetsen **PRESETS** of .
- Druk één keer op **TUNING** of .
- Het minutencijfer begint te knipperen.
- Stel de minuten in met de toetsen **PRESETS** of .
- Druk opnieuw op **CLOCK**.
→ De klok begint te lopen.

Opmerking:

- In geval van een stroomonderbreking worden de klokinstellingen gewist en op het display knippert de aanduiding "0:00".

BEDIENINGSKNOPPEN




Nederlands

BEDIENINGSKNOPPEN

Versterker en Tuner

- 1 POWER ON**
 - Om de installatie aan of in wachtstand te zetten.
- 2 SOURCE**

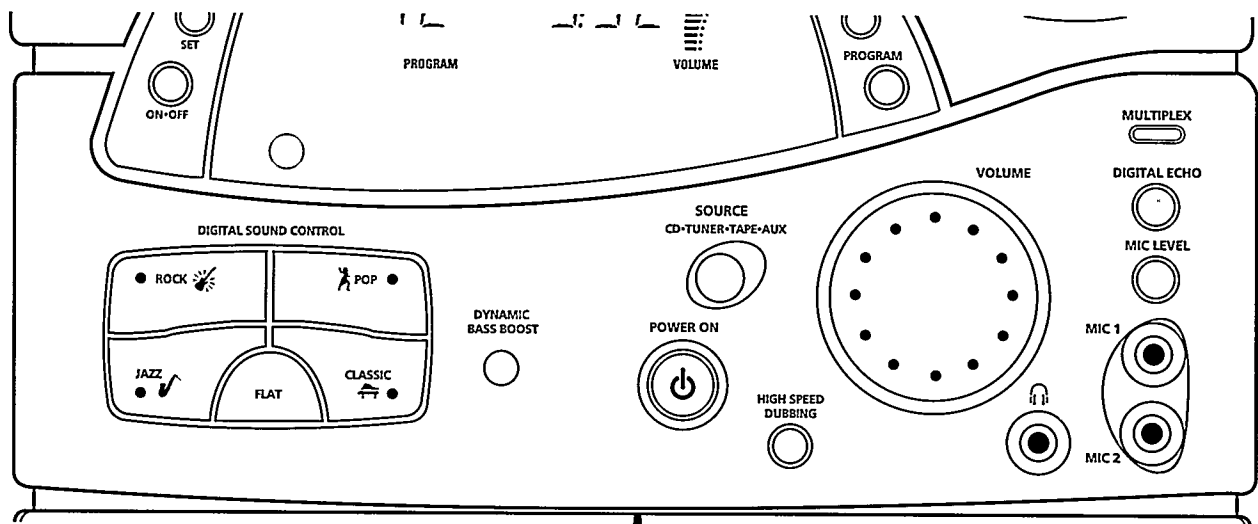
Voor het kiezen van de volgende bronnen:

 - CD** om de CD-speler in te schakelen.
 - TUNER** om de radio in te schakelen.
 - TAPE** om de cassettedeck in te schakelen.
 - AUX** om in de AUX-stand te zetten (voor externe bronnen, bijv. TV-geluid).
- 3 DIGITAL SOUND CONTROL (DSC)**
 - Om de gewenste geluidseffecten: ROCK, POP, JAZZ, CLASSIC of FLAT te kiezen.
- 4 DYNAMIC BASS BOOST**
 - Voor het in- en uitschakelen van extra lage tonen.
- 5 IR SENSOR**
 - Om signalen van de afstandsbediening te ontvangen.
- 6 TIMER ON•OFF**
 - Om de timerfunctie in- of uit te schakelen.
- 7 TIMER SET**
 - Voor het instellen van de timerfunctie.
- 8 CLOCK**
 - Voor het instellen van de klok.
- 9 DISPLAY**
- 10 BAND**
 - Om de golfband te kiezen.
- 11 MONO**
 - Om te schakelen tussen FM Mono en FM Stereo ontvangst.
- 12 PROGRAM**
 - Voor het programmeren van voorkeuzenders.
- 13 PRESETS ▼ of ▲**
 - Om een radiozender in het geheugen op te slaan.
- 14 TUNING ▼ of ▲**
 - Om af te stemmen op radiozenders.
- 15 MULTIPLEX (alleen voor bepaalde uitvoeringen)**
 - Om de gezongen tekst van de originele geluidsbron te wissen.
- 16 DIGITAL ECHO (alleen voor bepaalde uitvoeringen)**
 - Om het echoniveau in te stellen.
- 17 MIC LEVEL (alleen voor bepaalde uitvoeringen)**
 - Voor het instellen van het mengniveau voor karaoke of microfoonopnames.
- 18 MIC 1 (alleen voor bepaalde uitvoeringen)**
 - Aansluiting voor microfoons.
- 19 MIC 2 (alleen voor bepaalde uitvoeringen)**
 - Aansluiting voor microfoons.
- 20** 
 - Aansluiting voor hoofdtelefoon.
- 21 VOLUME**
 - Voor het regelen van de geluidssterkte.

Cassettedecks en CD-speler

- 22 HIGH SPEED DUBBING**
- 23 CASSETTEHOUDER DECK 2**
- 24 BEDIENINGSKNOPPEN DECK 2 (OPNAME/WEERGAVE)**
 - **RECORD**: starten van de opname.
 - **PLAY**: starten van de weergave.
 - **◀◀**: snel terugspoelen van de cassette.
 - **▶▶**: snel vooruitspoelen van de cassette.
 - **▲ STOP**: stoppen of uitwerpen van de cassette.
 - **PAUSE**: tijdelijk onderbreken van het opnemen of weergeven.
- 25 BEDIENINGSKNOPPEN VAN DE CD-SPELER**
 - **STOP•CLEAR**: Om de weergave te stoppen of een programma te wissen.
 - **PLAY•PAUSE**: Starten of onderbreken van de weergave.
 - **OPEN/CLOSE**: Openen en sluiten van de CD-lade.
 - **NEXT ▶▶**: Om naar het begin van het volgende nummer te gaan of vooruit te zoeken.
 - **◀◀ PREV**: Om naar het begin van het huidige nummer te gaan of om terug te zoeken.
 - **SHUFFLE**: Om in willekeurige volgorde af te spelen.
 - **PROG**: Om nummers te programmeren en het programma door te nemen
- 26 CD-LADE**
- 27 BEDIENINGSKNOPPEN DECK 1 (WEERGAVE)**
 - **PLAY**: Starten van de weergave.
 - **◀◀**: Snel terugspoelen van de cassette.
 - **▶▶**: Snel vooruitspoelen van de cassette.
 - **▲ STOP**: Stoppen of uitwerpen van de cassette.
 - **PAUSE**: Tijdelijke onderbreking van de weergave.
- 28 CASSETTEHOUDER DECK 1**

VERSTERKER



Inschakelen van het systeem

- Druk op **POWER ON**.

Uitschakelen van het systeem (Wachtstand)

- Druk opnieuw op **POWER ON** (of op **STANDBY** op de afstandsbediening).


Kiezen van geluidsbronnen

- Druk op **SOURCE** om CD, TUNER, TAPE of AUX te kiezen (of TUNER of CD op de afstandsbediening).
 - De gekozen geluidsbron verschijnt op het display.

Instellen van het Volume

Regel de geluidsterkte met de knop **VOLUME** (of door op \vee of \wedge op de afstandsbediening te drukken).

Luisteren met hoofdtelefoon

Sluit de hoofdtelefoon aan op bus , de luidsprekers worden dan uitgeschakeld.

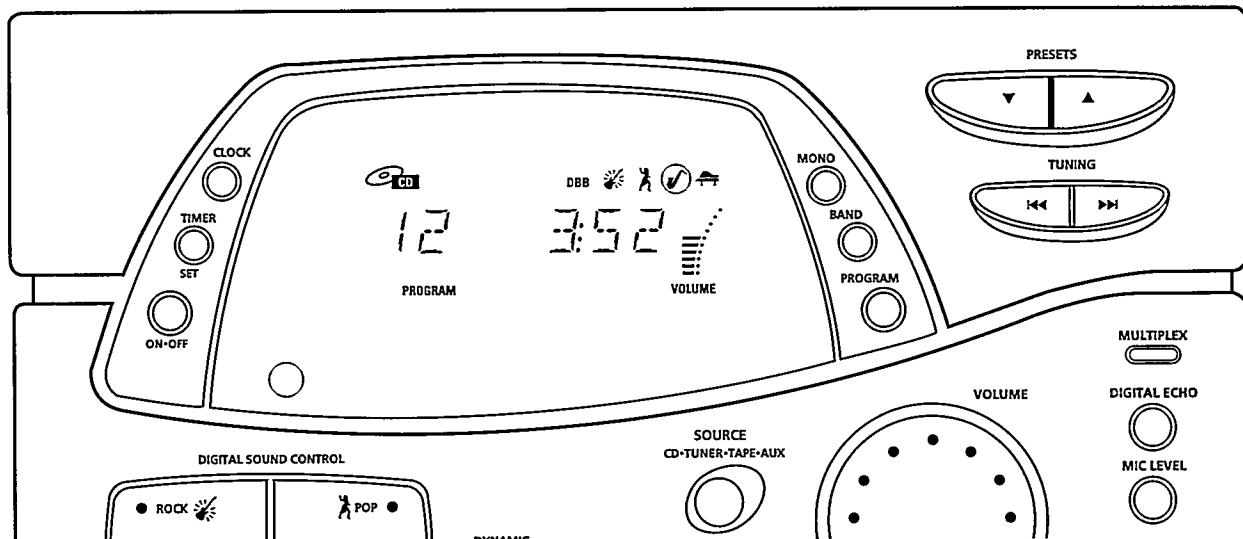
Digital Sound Control

- U kunt genieten van de volgende speciale geluidseffecten door respectievelijk te drukken op ROCK, POP, JAZZ, CLASSIC of FLAT.

Dynamic Bass Boost

- Druk op **DYNAMIC BASS BOOST** om de lage tonen extra te versterken.

TUNER



Afstemmen

- 1 Druk op knop **SOURCE** om de TUNER in te schakelen.
- 2 Druk op **BAND** om de gewenste golfband te kiezen.
- 3 Druk **TUNING** **◀◀** of **▶▶** meer dan 1 seconde in.
→ De getoonde frequentie zal veranderen tot een voldoende sterke zender is gevonden.
- Herhaal deze handelingen tot de gewenste zender bereikt wordt.
- Om op een zwakke zender af te stemmen kort op **TUNING** **◀◀** of **▶▶** drukken, tot de juiste frequentie op het display verschijnt en een optimale ontvangst verkregen is.
- Om de storing van een zwakke FM-stereo ontvangst te verminderen overschakelen op mono-ontvangst door op **MONO** te drukken.

Opslaan van voorkeurstations

U kunt in totaal 30 zenders in het geheugen opslaan.

Handmatig programmeren

- 1 Druk op **PROGRAM**.
→ De aanduiding 'PROGRAM' knippert op het display.
 - 2 Afstemmen op het te programmeren station.
 - 3 Druk op **PRESETS** **▼** of **▲** om het gewenste voorkeuzenummer te kiezen.
 - 4 Druk op **PROGRAM**.
→ 'PROGRAM' verdwijnt en het station is opgeslagen.
- Herhaal de bovenstaande handelingen voor elk vast te leggen station.

Afstemmen op voorkeurstations

- Druk op **PRESETS** **▼** of **▲** (of op **◀◀** of **▶▶** op de afstandsbediening) om het gewenste voorkeuzenummer te kiezen.

Weergave door een enkeletoets

Druk op **BAND** of **PRESETS** **▼** / **▲** of **TUNING** **◀◀** / **▶▶** als het systeem in de wachtstand staat. U kunt nu naar het laatst ontvangen station luisteren zonder andere knoppen in te moeten drukken.

Wijzigen van de MG afstemstap

(Alleen voor bepaalde uitvoeringen)

Wijziging naar 10kHz

- 1 Trek de stekker uit het stopcontact.
- 2 De toetsen **PROGRAM** en **TUNING** **▶▶** ingedrukt houden terwijl het systeem weer op het net wordt aangesloten.
→ Op het display verschijnt kort '10KHZ'

Wijziging naar 9kHz

- 1 Trek de stekker uit het stopcontact.
- 2 De toetsen **PROGRAM** en **TUNING** **◀◀** ingedrukt houden terwijl het systeem weer op het net wordt aangesloten.
→ Op het display verschijnt kort '9KHZ'

Schakelen van de LG-band

(Alleen voor bepaalde uitvoeringen met LG)

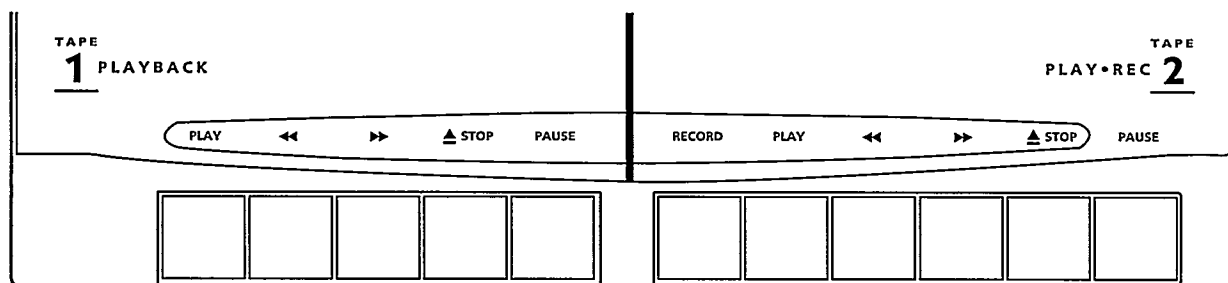
Inschakelen van de LG-band

- 1 Trek de stekker uit het stopcontact.
- 2 De toetsen **PROGRAM** en **TUNING** **▶▶** ingedrukt houden terwijl het systeem weer op het net wordt aangesloten.
→ Op het display verschijnt kort 'LW'

Uitschakelen van de LG-band

- 1 Trek de stekker uit het stopcontact.
- 2 De toetsen **PROGRAM** en **TUNING** **◀◀** ingedrukt houden terwijl het systeem weer op het net wordt aangesloten.
→ Op het display verschijnt kort 'LW NO'

CASSETTEDECKS



Plaatsen van een cassette

- Druk op **▲ STOP** (EJECT).
- De cassettehouder gaat open.
- Plaats een cassette met de open kant naar beneden.
- Sluit de cassettehouder.

Weergeven van een cassette

- 1 Druk op **SOURCE** om TAPE te kiezen.
- 2 Plaats de cassette in **DECK 1** of **DECK 2**.
- 3 Druk op **PLAY** om het afspelen te starten.
- 4 Druk op **▲ STOP** om de weergave te beëindigen.
- 5 Druk op **PAUSE** om het weergeven te onderbreken.

Snel vooruit- en terugspoelen

- 1 De tape kan vooruit- of teruggespoeld worden door op **▶▶** of **◀◀** te drukken.
- 2 Druk op **▲ STOP** om het snelspoelen te beëindigen.

Opmerking :

Vooruit- en terugspoelen van een cassette is ook mogelijk als de combinatie op een andere geluidsbron (bijv. tuner) staat.

Doorlopend afspelen van twee cassettes

- 1 Druk op de **SOURCE** toets om in te stellen op TAPE.
- 2 Plaats de af te spelen cassettes in **DECK 1** en **DECK 2**.
- 3 Druk op de **PLAY** weergavetoets van **DECK 2**.
- 4 Druk op de **PAUSE** toets van **DECK 1**.
- 5 Druk op de **PLAY** weergavetoets van **DECK 1**.
→ De Weergave met de cassette in **DECK 2** en gaat door met de cassette in **DECK 1** wanneer **DECK 2** is afgelopen.
- 6 Druk op de **▲ STOP** toets als u wilt stoppen met afspelen vóór het einde van de band in **DECK 1** of **DECK 2** is bereikt.

Opnemen (DECK 2)

- 1 Druk op **SOURCE** om TUNER of AUX te kiezen.
- 2 Plaats een cassette in **DECK 2**.
- 3 Druk op **RECORD** op **DECK 2** om de opname te starten.
→ 'RECORD' verschijnt op het display.
- 4 Druk op **▲ STOP** op **DECK 2** om de opname te stoppen.

Opmerking: Voor opname van een CD zie 'CD Synchro-start opname' in paragraaf Compact Disc.

Kopiëren van cassettes (van Deck 1 naar Deck 2).

- 1 Plaats een voorbespeelde cassette in **DECK 1** en een lege cassette in **DECK 2**.
 - Zorg ervoor dat de volle spoel van beide cassettes aan de linkerkant zit.
- Voor het kopiëren op hoge snelheid op **HIGH SPEED DUBBING** drukken.
→ 'HIGH SPEED' verschijnt op het display.
- 2 Druk op **PAUSE** op **DECK 1**.
- 3 Druk op **PLAY** op **DECK 1**.
- 4 Druk op **RECORD** op **DECK 2**.
→ 'RECORD' verschijnt op het display.
- 5 Druk op **▲ STOP** op **DECK 2** om het kopiëren te beëindigen.

Opmerkingen:

- Aan het eind van zijde A de cassette omdraaien, zijde B insteken en de procedure herhalen.
- Kopiëren van cassettes is mogelijk terwijl het systeem op stand CD, TUNER of AUX staat. Om het kopiëren goed te laten verlopen wordt aangeraden tapes van dezelfde lengte te gebruiken.
- Tijdens snelkopiëren in de Tape-stand wordt het geluid van de combinatie onderdrukt.

Mengen met behulp van de microfoon (alleen voor bepaalde uitvoeringen).

- 1 Sluit de microfoon aan door deze in de mic-bus te steken.
- 2 Druk op **SOURCE** om CD, TAPE, AUX of TUNER te kiezen.
- 3 Geef de gekozen geluidsbron weer.
- 4 Regel het geluidsniveau met de knop **VOLUME**.
- 5 Het gewenste niveau voor het mengen instellen met de **MIC LEVEL**-knop.
- 6 Begin met het zingen of spreken in de microfoon.

Opmerking:

- Draai voor het aansluiten van de microfoon de niveauregeling voor het mengen helemaal terug, dit om rondzingen te voorkomen.

Opnemen van uw eigen stem

Op een cassette in DECK 2 kunt u uw eigen stemgeluid gemengd met de muziek opnemen.

- 1 Plaats een onbespeelde cassette in **DECK 2**.
- 2 Druk op **RECORD**.

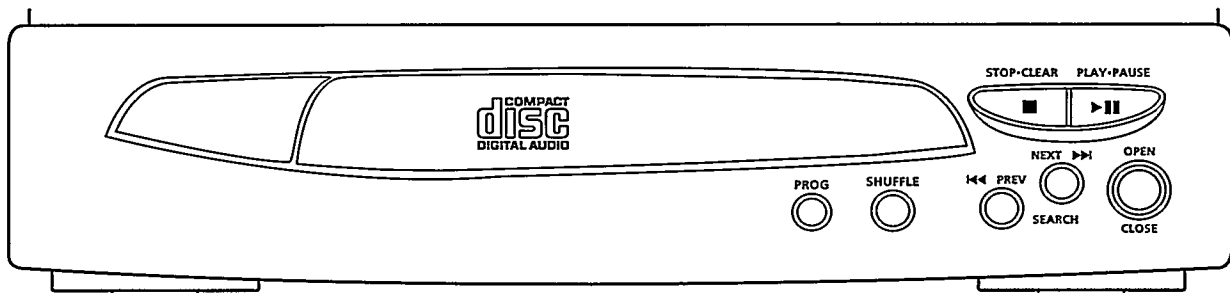
Opmerking:

- Sluit de microfoon niet aan als u niet via de microfoon wilt opnemen; dit om vermenging met andere geluidsbronnen te voorkomen.
- Het is niet mogelijk om het met de microfoon gemengde geluid op te nemen in de stand Kopiëren.

Algemene Informatie

- Opnemen is alleen mogelijk met **DECK 2**. We raden u af om tijdens het opnemen een cassettebandje in DECK 1 vooruit of terug te spoelen.
- Gebruik voor het opnemen alleen cassettes van het IEC type 1 (normale cassette).
- Het opnameniveau wordt automatisch ingesteld, ongeacht de stand van de VOLUME-knop.
- Controleer of de band niet te slap gespannen is; in dat geval deze met een potlood straktrekken om vastlopen of breken in het mechanisme te voorkomen.
- Om te voorkomen dat u over een bestaande opname opneemt het lipje in de linker bovenhoek van de cassette uitbreken. Dit kan weer ongedaan gemaakt worden, door het gleufje met een klein stukje plakband te bedekken.
- C-120 bandjes zijn buitengewoon dun en kunnen gemakkelijk vervormen of beschadigd worden. Het wordt daarom afgeraden ze in deze unit te gebruiken.
- Bewaar de cassettes bij kamertemperatuur en plaats ze niet in de buurt van magnetische velden van bijv. transformatoren, T.V.'s en luidsprekerboxen.

COMPACT DISC SPELER



Opmerkingen over het behandelen van de CD's

- Om de CD schoon te houden deze bij de rand vastpakken. Het oppervlak niet aanraken.
- Geen papier of tape op de CD plakken.
- De CD niet blootstellen aan direct zonlicht of warmtebronnen.
- Na afspelen de CD opbergen in het doosje.

Plaatsen van de CD

- 1 Druk op **SOURCE** om de CD-bron te kiezen.
- 2 Druk op **OPEN/CLOSE**.
- 3 Plaats een CD met de bedrukte zijde naar boven. Behalve de gewone CD's van 12 cm kunnen ook CD's van 8 cm gebruikt worden zonder adaptor.
- 4 Druk op **OPEN/CLOSE**.
→ Het totale aantal nummers en de totale speelduur verschijnen op het scherm.

Afspellen van een CD

- 1 Druk op **PLAY•PAUSE** (of **PLAY▶** op de afstandsbediening) om de weergave te starten.
→ Op het display verschijnen het nummer en de verstreken speeltijd van het huidige muziekstuk.
- Druk op **PLAY•PAUSE** om het afspelen te onderbreken.
→ 'PAUSE' verschijnt op het display.
- Om het afspelen te hervatten opnieuw op **PLAY•PAUSE** drukken (of op **PLAY▶** op de afstandsbediening).
- 2 Om het afspelen te stoppen drukt u op **STOP•CLEAR** (of **STOP■** op de afstandsbediening).
→ Het totale aantal nummers en speelduur verschijnen op het display.

Weegave door een enkele toets

Druk op **PLAY•PAUSE** als het systeem in de wachtstand staat. Als er een CD geplaatst is kunt u deze beluisteren zonder dat er andere toetsen ingedrukt moeten worden.

Kiezen van een bepaald nummer

- Druk op **◀◀ PREV** of **NEXT ▶▶** (of **◀** of **▶** op de afstandsbediening) tot het gewenste nummer op het display verschijnt.

Zoeken van een bepaalde passage tijdens het afspelen

- Houd **◀◀ PREV** of **NEXT ▶▶** ingedrukt, tot de gewenste passage is gevonden. Tijdens het zoeken wordt de snelheid verhoogd en het volume verlaagd. Zodra **◀◀ PREV** of **NEXT ▶▶** worden losgelaten, wordt het normale afspelen hervat.

Programmeren van nummers

In totaal 30 nummers kunnen in een willekeurige volgorde worden opgeslagen in het geheugen. Als u meer dan 30 nummers probeert op te slaan toont het display 'FULL'.

- 1 Druk op **◀◀ PREV** of **NEXT ▶▶** om het gewenste nummer te kiezen.
 - 2 Druk op **PROG** om het nummer vast te leggen.
→ 'PROGRAM' verschijnt kort op het display.
Bovenstaande handelingen herhalen om andere nummers vast te leggen.
 - 3 Om het programmeren te beëindigen éénmaal op **STOP•CLEAR** drukken.
→ Het display toont het totale aantal geprogrammeerde nummers en de totale speelduur van het programma.
- Druk op **PLAY•PAUSE** om de geprogrammeerde weergave te starten.

Opmerking:

- Het programma wordt gewist zodra de CD-lade geopend wordt.

Controleren van het programma

- 1 Druk gedurende meer dan 1 seconde op **PROG**
→ Alle geprogrammeerde nummers zullen in de gekozen volgorde achtereenvolgens op het display verschijnen.

Wissen van het programma (in de stopstand)

- 1 Druk op **STOP•CLEAR**.
→ 'CLEAR' verschijnt kort op het display
→ 'PROGRAM' verdwijnt van het display.

Afspelfuncties Herhaal/Willekeurige volgorde

REPEAT – herhalen van de gehele CD of een bepaald nummer

- 1 Door enkel op de afstandsbediening enige malen op **REPEAT** te drukken toont het display de verschillende herhaalfuncties:
REPEAT – alle nummers worden afgespeeld en vervolgens herhaald.
REPEAT 1 – het huidige nummer wordt afgespeeld en herhaald.
- 2 Om de Herhaalfunctie op te heffen, druk op **REPEAT** op de afstandsbediening totdat 'REPEAT' of 'REPEAT 1' verdwijnt.

SHUFFLE – afspelen in willekeurige volgorde

- 1 Druk op **SHUFFLE**.
→ 'SHUFFLE' en het willekeurig gekozen nummers verschijnen op het display.
- De CD zal nu in willekeurige volgorde worden afgespeeld, totdat u op **STOP•CLEAR** drukt.
- 2 Druk opnieuw op **SHUFFLE** om de normale weergave te hervatten.

Opnemen van een CD

Opnemen vanaf een CD

- Het is niet raadzaam om uw cassette vooruit of terug te spoelen in **DECK 1**.
- Het is niet mogelijk om naar andere geluidsbronnen te luisteren.

CD Synchro-start Opname

- 1 Druk op **SOURCE** om CD te selecteren.
- 2 Plaats een CD in de lade.
- 3 Plaats een leeg cassettebandje (met de volle spoel naar links) in **DECK 2**.
- 4 Druk op **PREV** of **NEXT** om het gewenste nummer te kiezen.
Eventueel kunt u van de CD een programma maken in de volgorde waarin u wenst op te nemen (zie Programmeren van Nummers).
- 5 Druk op **RECORD** op **DECK 2** om het opnemen te starten.
→ 'RECORD' verschijnt op het display
→ Het opnemen van de CD start na 7 seconden, omdat op de zogenaamde aanloopband niet kan worden opgenomen.
- 6 Om de opname te stoppen op **STOP** of **DECK 2** drukken.

CD-Graphics (alleen voor bepaalde uitvoeringen)

- Druk op **MULTIPLEX** als u het aanwezige stemgeluid van de oorspronkelijke geluidsbron wilt verwijderen, (alleen van toepassing voor CD-Graphics met karaoke).

Opmerking:

- Als u een normale CD afspeelt, raden wij u af op de **MULTIPLEX**-knop te drukken als u een perfecte weergave van het stereogeluid wilt. Als u op de **MULTIPLEX**-knop drukt, is er wat verlies van muziek-informatie en zult u mono-geluid horen.

Instellen van de tijdschakelaar

- De spanning op het systeem kan automatisch worden ingeschakeld op een voorinstelde tijd en kan ook dienen om u te wekken. Het systeem zal na een uur in de wachtstand schakelen.
- Alvorens de tijdschakelaar in te stellen controleren of de klok goed staat.
- De tijdschakelaar werkt slechts éénmaal voor iedere instelling.

- 1 Druk op **TIMER SET**.
→ 'TIMER' verschijnt even op het display en het 'TIMER'-symbool begint te knippen op het display.
- 2 Druk op de **PRESETS** ▼ of ▲ voor het kiezen van ZOEMER, TUNER of CD.
- 3a **Voor het kiezen van tuner**
 - Kies **TUNER** en druk op **TIMER SET** om uw keuze te bevestigen.
 - Druk op **PRESETS** ▼ of ▲ om een voorkeurstation te kiezen
→ Het geselecteerde voorkeurstation en frequentie verschijnen op het display.
 - Druk op **TIMER SET** om de gekozen zender te bevestigen.
→ Op het display verschijnt kort 'START' en het uursymbool begint te knippen.
 - Ga naar **stap 4**.
- 3b **Voor het kiezen van CD of Zoemer**
 - Kies **CD** of **BUZZER** en druk op **TIMER SET** om uw keuze te bevestigen.
→ Op het display verschijnt kort 'START' en het uursymbool begint dan te knippen.
 - Ga naar **stap 4**.
- 4 Druk op **PRESETS** ▼ of ▲ om het gewenste uursymbool in te stellen.
- 5 Druk éénmaal op **TUNING** ◀ of ▶ om op het minutensymbool te schakelen.
- 6 Druk op **PRESETS** ▼ of ▲ om het gewenste minutental in te stellen.
- 7 Druk op **TIMER SET** om de starttijd vast te leggen
→ 'TIMER' verschijnt op het display
- 8 Stel af op de geluidsbron.
Voor het luisteren naar een CD : steek een CD in de lade.

Opmerking:

Als het systeem in de wachtstand staat zal de zoemer gedurende 1 minuut vanaf de voor-instelde tijd klinken.

Uitschakelen van de zoemerfunctie

- Druk op een willekeurige toets **OP HET SYSTEEM**.
- Druk op **STANDBY OP DE AFSTANDBEDIENING**.

Tijdelijk uitschakelen van de zoemer (tijdens wachtstand)

- Druk op een willekeurige knop **OP DE AFSTANDBEDIENING** (behalve op **STANDBY**)
- De zoemer is tijdelijk uitgeschakeld. Hij zal na ongeveer 10 minuten weer geactiveerd worden. Dit hele proces zal een uur duren.

Activeren of uitschakelen van de TIJDSCHAKEL- functie

- Druk op **TIMER ON•OFF**.
→ Het symbool 'TIMER' verschijnt op het display en de begintijd wordt weergegeven.
→ De tijdschakelaar wordt geactiveerd.
- Druk opnieuw op **TIMER ON•OFF**.
→ Het 'TIMER'-symbool verdwijnt van het display.
→ De tijdschakelaar wordt uitgeschakeld.

ONDERHOUD/SPECIFIKATIES

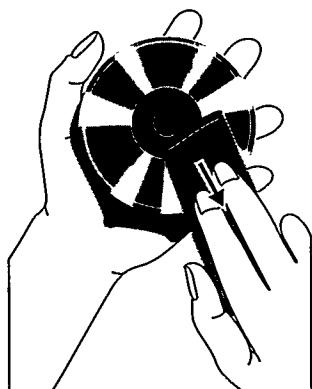
Onderhoud

Reinigen van de behuizing

- Gebruik een zachte doek, die bevochtigd is met een niet-agressief reinigingsmiddel. Gebruik geen oplossing die alcohol, spiritus, ammoniak of schuurmiddel bevat.

Reinigen van CD's

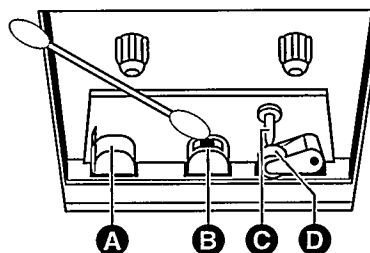
- Als een CD vuil wordt, deze schoonmaken met een reinigungsdoekje. Veeg de CD af vanuit het midden.



- Gebruik geen oplosmiddelen zoals benzine, verdunner en in de handel verkrijgbare cleaners, of anti-statische spray voor gewone platen.

Reinigen van de koppen en het bandtrajekt

- Voor een goede opname- en weergavekwaliteit moet u de koppen **A** en **B**, de toonas **C** en de aandrukrollen **D** telkens na 50 uur gebruik schoonmaken.



- Gebruik een wattenstokje dat gedrenkt is in reinigingsvloeistof of alcohol.

Nederlands

Technische Gegevens

<Versterker>

Uitgangsvermogen 2 x 15W RMS/6 Ω
Frequentie karakteristiek 20 – 20000 Hz
Signaal-ruis verhouding ≥ 80 dBA (IEC)

Ingang:

MIC (niet op alle uitvoeringen) 3,5 mm bus
Gevoeligheid 2.4 mV
AUX Gevoeligheid 400 mV
Impedantie $\leq 47k \Omega$

Uitgangen:

Hoofdtelefoon 3,5 mm bus
Impedantie 32 Ω – 1000 Ω

Impedantie van luidsprekers: $\geq 6 \Omega$

Video uit* Impedantie 75 Ω
Video systeem* NTSC/PAL

<Tuner>

FM-gedeelte:

Afstembereik 87,5 – 108 MHz
Tussenfrequentie 10.7 MHz
Antenne uitgang 75 Ω (ongebalanceerd)
Gevoeligheid mono, 26 dB S/N : 2,5 μ V

AM-gedeelte:

MG Afstembereik 522 – 1511 kHz (stappen van 9 kHz)
530 – 1710 kHz (stappen van 10 kHz)
LG** Afstembereik 153 – 279 kHz (stappen van 1 kHz)
Tussenfrequentie 450 kHz
Antenne AM raamantenne

<CD-speler>

Frequentiebereik 20 – 20000 Hz
Signaal-ruis verhouding ≥ 90 dBA
Kanaalscheiding ≥ 60 dB
Totale harmonische vervorming ≤ 0.04 %

<Cassette deck>

Spoorformaat 4 sporen, 2 kanalen
Bandsnelheid 4,76cm/sec ± 3 %
Frequentie karakteristiek 80 – 14000 Hz
Normale band (Type 1)
Signaal-ruis verhouding (zonder Dolby NR) ≥ 52 dBA
Normale band (Type 1)
Jengel ≤ 0.15 DIN

<Behuizing>

Materiaal/afwerking Polystyreen
met decoratieve kleuren
Afmetingen 240 x 309,5 x 280,5 mm
Gewicht Ong. 5 kg. (zonder luidsprekerboxen)

* Alleen voor bepaalde uitvoeringen met CD-Graphics

** Alleen voor bepaalde uitvoeringen met LG

Wijzigingen voorbehouden.

OPSPOREN EN VERHELPELEN VAN STORINGEN

De volgende controles dienen voor het verhelpen van de meeste problemen, die zich met uw systeem kunnen voordoen. Alvorens de onderstaande controlelijst te doorlopen, eerst de volgende punten nagaan:

- ✱ **Het netsnoer moet goed zijn aangesloten.**
- ✱ **De luidsprekers moeten ook goed zijn aangesloten.**

Mochten er na onderstaande controles toch nog problemen zijn, neem dan contact op met uw audiohandelaar.

Symptoom	Oorzaak (en oplossing)
Radio-ontvangst	
De STEREO-aanduiding knippert	(De antenne richten)
Ernstige brom of ruis	Signaalsterkte is te zwak. (Antenne richten) (Sluit de buitenantenne aan voor een betere ontvangst)
Storingen tijdens FM-stereo ontvangst	(Druk op MONO zodat de ontvangst plaats heeft in MONO).
Werking van de Cassette Deck	
Opnemen is niet mogelijk	Geen cassette in de houder. Het kleine lipje is afgebroken. (Dit kan worden opgelost met een stukje plakband). De band is helemaal opgespoeld.
Opnemen of weergeven onmogelijk of het audio-uitgangsniveau is verlaagd	De kop is vuil. Magnetische lading in opname- of weergavekop. – Zie paragraaf Onderhoud en reiniging van de koppen
Te hoge jengel of geluid valt weg.	Vervuiling van de toonassen of drukrollen. – Zie paragraaf Onderhoud en reiniging van de koppen.
Werking van de CD-speler	
De lade sluit niet.	Plaatje is verkeerd ingelegd.
CD wordt niet weergegeven.	Speler staat in de PAUSE-stand. (Druk opnieuw op PLAY•PAUSE).
Display toont "NO DISC"	CD is omgekeerd geplaatst. Condensatie van vocht op lens. De CD-lade bevat geen CD. De CD is vuil, bekrast of krom. (Probeer een andere CD).
Afspelen begint niet bij het eerste nummer.	De speler staat in de PROGRAM of SHUFFLE stand. (Druk opnieuw op STOP•CLEAR en dan op PLAY•PAUSE).
Algemeen	
Het systeem werkt niet.	Problemen veroorzaakt door elektrostatische ontlading, druk op POWER om het systeem uit en weer in te schakelen. Als dat niet helpt, de stekker uit het stopcontact trekken en daarna het systeem weer aansluiten.
Geen enkel geluid.	Regel de VOLUME-knop. De hoofdtelefoon is aangesloten, trek deze uit. (Controleer of de luidsprekers op de juiste wijze zijn aangesloten).
Geen geluid uit een luidspreker of onbalans tussen rechter en linker box.	(Controleer aansluiting van de defecte box).
Geluid tussen linker en rechter box omgedraaid.	(Controleer de aansluitingen en plaats van de boxen).
Ontbreken van basgeluid of blijkbaar onjuiste fysieke plaatsing van de muziekinstrumenten.	(Controleer of fase-aansluiting correct is rood/zwarte draden aan rood/zwarte aansluitklemmen)
Ernstige brom of ruis.	De TV of VCR staat te dicht bij het stereo-systeem. (Verwijder het stereo-systeem van de TV of de VCR).
Klok knippert.	Er is een stroomonderbreking geweest. (Klok opnieuw instellen).
Afstandsbediening heeft geen invloed op het systeem.	(Vervang de batterijen). De afstand is te ver of de hoek is niet correct.

FW 330

